ATH-G1

取扱説明書 / ゲーミングヘッドセット

User Manual / Gaming Headset

Manuel de l'utilisateur / Casque de jeu

Bedienungsanleitung / Gaming-Headset

Manuale dell'utente / Cuffie da gioco

Manual de usuario / Auriculares para juegos

Manual do Usuário / Fone de ouvido para jogos

Руководство пользователя / Игровая гарнитура

用户手册 / 头戴式电竞耳机

使用說明書 / 電競耳機

사용설명서 / 게임용 헤드셋

audio-technica

日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱注意ガイドを必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

⚠ 警告

- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所（踏切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など）では使用しないでください。

⚠ 注意

- 耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に悪影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指などを挟まないようにご注意ください。

■ 使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万一メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるものでヘッドホンの故障ではありません。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線（特に直射日光）や摩擦により変色することがあります。
- 本製品に無理な力を加えた状態で放置しないでください。変形する恐れがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- コードをラックや家具などに巻き付けたり、挟んだりしないでください。

- φ3.5mmステレオミニジャック以外のヘッドホン端子の機器と接続する場合は、適切な変換プラグアダプターをお買い求めください。

■ お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- コードが汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- イヤパッド、ヘッドパッドの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤパッド、ヘッドパッドに汗または水が付着すると色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、陰干しすることをおすすめします。

- 長い間ご使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通しの良い場所に保管してください。
- イヤパッド、ヘッドパッドは消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お早めに交換してください。イヤパッド、ヘッドパッドの交換や、そのほか修理については当社サービスセンターへお問い合わせください。

アフターサービスについて

本製品をご家庭用として、取扱説明や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いします。

お問い合わせ先

（電話受付／平日9：00～17：30）

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

●お客様相談窓口（製品の仕様・使いかた）
0120-773-417
（携帯電話・PHSなどのご利用は　03-6746-0211）
FAX：042-739-9120
Eメール：support@audio-technica.co.jp

●サービスセンター（修理・部品）
0120-887-416
（携帯電話・PHSなどのご利用は　03-6746-0212）
FAX：042-739-9120
Eメール：servicecenter@audio-technica.co.jp

●ホームページ（サポート）
www.audio-technica.co.jp/atj/support/

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precautions

- Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using headphones while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.

■ Notes on use

- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Do not subject the product to strong impact.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. And do not allow the product to get wet.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- Do not expose the product to excessive stress or pressure, which could result in damage or deformation.
- Connect/disconnect the cable by holding the plug. Pulling directly on the cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wrap the cable around a rack, furniture or other object. Do not allow the cable to be pinched.

- Be sure to purchase the appropriate conversion plug adapter when connecting the product to equipment with other than a 3.5 mm (1/8") stereo headphone jack.

■ Care

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.
- After using the cable, clean it with a dry cloth if sweat or dirt is present. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the cable's plug with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound interruption or distortion.
- To clean the earpads and headpad, wipe with a dry cloth. Earpads and headpad may fade if sweat or water dries on them. If the earpads and headpad get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.

- For long-term storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity.
- The eadpads and headpad deteriorate over time due to use or storage. For information about replacing earpads, headpad or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■ Consignes de sécurité

- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le casque en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Veillez à ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Prenez garde à ne pas vous pincer entre la coque et le bras du produit.

■ Remarques concernant l'utilisation

- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le manuel de l'utilisateur de l'appareil auquel vous connecterez le produit.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
- Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez à maintenir un volume suffisamment bas pour ne pas déranger les autres.
- Baissez le volume au maximum sur votre appareil audio avant de connecter le produit.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
- Ne soumettez pas le produit à un impact fort.
- Ne laissez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne laissez pas non plus le produit exposé aux liquides et aux éclaboussures.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.
- N'exposez pas le produit à une contrainte ou une pression excessive, cela pourrait entraîner des dommages et/ou une déformation.
- Branchez ou débranchez le câble en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.
- N'enroulez pas le câble autour d'un support, d'un meuble ou de tout autre objet. Évitez que le câble puisse être pincé.

- Veillez à vous procurer l'adaptateur de fiche approprié lorsque vous connectez le produit à l'équipement en utilisant autre chose qu'une prise casque stéréo de 3,5 mm.

■ Entretien

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le casque.
- Après avoir utilisé le câble, nettoyez-le avec un chiffon sec en cas de présence de sueur ou de saleté. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements.
- Essuyez la fiche du câble avec un chiffon sec si elle est sale. Si vous utilisez une fiche sans la nettoyer, le son peut subir des interruptions ou des distorsions.
- Pour nettoyer les coussinets d'oreille et le coussinet pour la tête, essuyez-les avec un chiffon sec. Les coussinets d'oreille et le coussinet pour la tête peuvent se décolorer si de la sueur ou de l'eau sèche sur eux. Si les coussinets d'oreille et le coussinet pour la tête sont mouillés, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon sec et de les laisser sécher à l'ombre.

- Si vous prévoyez de ranger le produit pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit bien aéré à l'abri de températures ou humidité élevée(s).
- Les coussinets d'oreille et le coussinet pour la tête se détériorent avec le temps suite à l'utilisation ou au rangement. Pour de plus amples informations sur le remplacement des coussinets d'oreille, du coussinet pour la tête ou de toute autre pièce ou pour toute information sur d'autres pièces à remplacer, veuillez contacter votre revendeur Audio-Technica.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■ Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einklemmen.

■ Hinweise zur Verwendung

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.
- Audio-Technica haftet in keinster Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Regeln Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät ganz herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.
- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Belastungen oder Drücken aus, die eine Beschädigung oder Verformung zur Folge haben könnten.
- Fassen Sie beim Anschließen/Abziehen des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um ein Rack, Möbelstücke oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird.

- Falls Sie das Produkt mit Zubehör ohne 3,5 mm Stereokopfhörerbuchsen verbinden, stellen Sie sicher, dass Sie einen geeigneten Konversionsstecker-Adapter verwenden.

■ Reinigung

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Kopfhörers ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie nach Gebrauch das Kabel mit einem trockenen Tuch, wenn es Schweiß- oder Schmutzspuren aufweist. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.
- Wischen Sie den Stecker des Kabels mit einem trockenen Tuch ab, falls er verschmutzt ist. Schmutz an Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.
- Wischen Sie die Ohrpolster und Kopfpolsterung zum Säubern mit einem trockenen Tuch ab. Trocknende Schweiß- oder Wasserrückstände an den Ohrpolstern oder am Kopfpolsterung können ein Ausbleichen verursachen. Sollten die Ohrpolster oder der Kopfpolsterungen nass werden, empfehlen wir, sie mit einem trockenen Tuch abzuwischen und im Schatten trocknen zu lassen.

- Zur längeren Lagerung bewahren Sie das Produkt an einem gut belüfteten Platz auf, wo es vor hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Die Ohrpolster und Kopfpolsterungen nutzen sich durch Verwendung oder Lagerung mit der Zeit ab. Wünschen Sie nähere Informationen über den Austausch von Ohrpolster, Kopfpolsterung und anderen Teilen, oder Informationen über andere reparierbare Teile, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Audio-Technica-Händler.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■ Precauzioni di sicurezza

- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi le dita tra telaio e il braccio del prodotto.

■ Note sull'utilizzo

- Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, consultare sempre il manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo prima di collegarvi il prodotto.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo audio al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in un ambiente caldo, umido o polveroso. Inoltre, evitare che il prodotto entri in contatto con l'acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto della luce diretta del sole) o dell'usura.
- Non esporre il prodotto a eccessivo stress strutturale né sottoporlo a pressione, in quanto ciò potrebbe causare danni o deformazioni.
- Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.
- Non avvolgere il cavo intorno a rack, oggetti di arredamento o di altra natura. Evitare di pizzicare il cavo.

- Assicurarsi di acquistare l'apposito adattatore per lo spinotto quando si intende collegare il prodotto ad attrezzatura non dotata di un jack stereo per cuffie da 3,5 mm.

■ Cura del prodotto

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.

- Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie.
- Dopo aver utilizzato il cavo, pulirlo con un panno asciutto se sono presenti sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocarne il malfunzionamento.
- Pulire lo spinotto del cavo con un panno morbido, qualora sia sporco. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare l'interruzione del suono o la distorsione dello stesso.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire i padiglioni e la banda. I padiglioni e la banda potrebbero scolorirsi nel caso in cui sugli stessi si dovesse lasciar asciugare sudore o acqua. Qualora i padiglioni e la banda dovessero bagnarsi, si raccomanda di rimuovere al più presto l'acqua con un panno asciutto e metterli ad asciugare lontano dalla luce solare.

- Per una corretta conservazione a lungo termine, tenere il prodotto in un luogo ben ventilato, non umido e non soggetto a temperature elevate.
- I padiglioni e la banda si deteriorano nel tempo a causa dell'uso o della conservazione. Per informazioni sulla sostituzione dei padiglioni, della banda o di altre parti, o per informazioni su altri elementi riparabili, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■ Advertencias de seguridad

- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza auriculares mientras conduce.
- No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genere un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción).
- No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto.
- Tenga cuidado de no pellizcarse en la unión de la carcasa y el brazo del producto.

■ Notas sobre el uso

- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario de cualquier dispositivo antes de conectarlo al producto.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Reduzca al mínimo el volumen del dispositivo de audio antes de conectar el producto.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a golpes fuertes.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción ni en lugares calurosos, húmedos o polvorientos. Además, el producto no debe mojarse.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.
- No someta el producto a tensiones o presiones excesivas, ya que podría dañarlo o deformarlo.
- Conecte y desconecte el cable agarrando el conector. Tirar directamente del cable puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor de estanterías, muebles u otros objetos. El cable no debe quedar pinzado.

- Asegúrese de adquirir el adaptador de conector de conversión adecuado al conectar el producto a un equipo con una toma de auriculares estéreo que no sea de 3,5 mm.

■ Cuidados

Acostúmbrese a limpiar el producto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.

- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares.
- Después de usar el cable, límpielo con un paño seco si tiene sudor o suciedad. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si el conector del cable está sucio, límpielo con un paño seco. Utilizar el conector sin limpiarlo puede provocar interrupción del sonido o distorsión.
- Limpie las almohadillas para los oídos y la banda acolchada para la cabeza, con un paño seco. Las almohadillas para los oídos y la banda acolchada para la cabeza pueden estropearse si las deja secar con el sudor o agua en ellas. Si las almohadillas para los oídos y la banda acolchada para la cabeza se humedecen, recomendamos limpiarlas con un paño seco y dejar que se sequen en un lugar a la sombra.

- Si va a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, consérvelo en un lugar bien ventilado lejos del alcance de las altas temperaturas y la humedad.
- Las almohadillas para los oídos y la banda acolchada para la cabeza se deterioran con el tiempo debido al uso o al almacenaje. Para obtener información acerca de cómo sustituir las almohadillas para los oídos, la banda acolchada para la cabeza u otras piezas, o bien si necesita información acerca de las opciones de servicio de otras piezas, contacte con su distribuidor local de Audio-Technica.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Precauções de segurança

- Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar os fones de ouvido ao dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir o som ambiente represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Para evitar danos à sua audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Pare de usar se sentir alguma irritação na pele decorrente do contato direto com o produto.
- Não desmonte, modifique ou tente reparar o produto.
- Tome cuidado para não prender nenhuma parte do corpo entre a cavidade e o braço do produto.

■ Notas sobre o uso

- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo antes de conectar o produto a um dispositivo.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- Diminua o volume de seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto.
- Não submeta o produto a fortes impactos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. E não molhe o produto.
- Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- Não exponha o produto a esforço ou pressão excessivos, pois isso pode resultar em danos ou na sua deformação.
- Conecte/desconecte o cabo segurando o plugue. Puxar segurando o cabo diretamente pode romper o fio e criar o risco de choque elétrico.
- Não enrole o cabo em torno de um rack, mobílias ou outros objetos. Não permita que o cabo seja pressionado.

- Certifique-se de comprar o adaptador de plugue de conversão apropriado quando conectar o produto a outro equipamento que não tenham jack para fones de ouvido estéreo de 3,5 mm.

■ Cuidados

Adquira o hábito de limpar o produto regularmente para garantir que ele dure um longo período de tempo. Não use álcool, diluentes de tinta ou outros solventes na limpeza.

- Use um pano seco para limpar os fones de ouvido.
- Depois de usar o cabo, limpe-o com um pano seco se houver suor ou sujeira presente. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando em mau funcionamento.
- Limpe o plugue do cabo com um pano seco caso esteja sujo. Usar com o plugue sujo pode causar interrupção ou distorção do som.
- Use um pano seco para limpar as espumas e a tiara. As espumas e a tiara podem perder a cor se suor ou água secar nelas. Se as espumas e a tiara entrarem em contato com água, recomendamos limpá-las com um pano seco e deixar secar à sombra.

- Para um armazenamento de longo prazo, mantenha o produto em um lugar bem ventilado, sem umidade ou alta temperatura.
- As espumas e a tiara se deteriorarão com o tempo devido ao uso ou o armazenamento. Para obter informações sobre a substituição das espumas, tiara ou outras peças ou sobre outras peças reparáveis, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие.
- Соблюдайте осторожность, чтобы избежать защемления частей тела между корпусом и рукояткой данного изделия.

■ Примечания относительно использования

- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или в других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Перед подсоединением этого изделия снизьте до минимума громкость своего аудиоустройства.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарком, влажном или пыльном месте. Кроме того, не позволяйте изделию намокать.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или износ.
- Не подвергайте изделие чрезмерным нагрузкам или давлению, которые могут вызвать его повреждение или деформацию.
- Подсоединяйте/отсоединяйте кабель, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за кабель, это может привести к обрыву провода и поражению электрическим током.
- Не наматывайте кабель вокруг стойки, мебели или других объектов. Не допускайте защемления кабеля.

- Чтобы подсоединить изделие к оборудованию с гнездом для стереонаушников с размером, отличающимся от 3,5 мм, необходимо приобрести соответствующий адаптер-переходник для штекера.

■ Уход

Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.

- Используйте сухую ткань для очистки наушников.
- После использования кабеля очистите его сухой тканью, если на нем присутствует пот или загрязнения. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекер кабеля сухой тканью. Использование загрязненного штекера может привести к прерыванию или дисторсии звука.
- Для очистки амбушюров и подкладки оголовья используйте сухую ткань. Амбушюры и подкладка оголовья могут потемнеть, если на них высыхает пот или вода. Если амбушюры и подкладка оголовья намокли, мы рекомендуем вытереть их сухой тканью и просушить в тени.

- В случае длительного хранения поместите изделие в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.
- Со временем свойства амбушюров и подкладки оголовья ухудшаются в связи с их использованием или хранением. Для получения информации о замене амбушюров, подкладок оголовья или других компонентов, а также для получения сведений о других обслуживаемых частях обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■ 安全预防措施

- 如果在驾车时使用头戴式耳机，请遵守有关使用移动电话和头戴式耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品。
- 小心别在产品的外壳和臂杆之间夹到您自己。

■ 使用注意事项

- 为了确保兼容性和正确使用，在将与本产品相连之前，请先查阅该设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的不可能事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通系统或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将音频设备的音量调到最低。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）或磨损而褪色。
- 请勿使本产品受到过度应力或压力，否则可能会导致损坏或变形。
- 连接／拔出连接线时请握住插头。直接拉拽连接线可能会导致连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿将连接线缠绕在支架、家具或其他物品上。请勿使连接线受到挤压。

- 将本产品连接至其他未配备3.5毫米立体声耳机插孔的设备时，请确保购买合适的转换插头适配器。

■ 保养

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时期使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 用一块干布清洁耳机。
- 使用连接线后，如有汗水或脏污，请用干布擦拭。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。
- 用干布擦拭，清洁耳垫和头垫。如果汗或水在上面变干，耳垫和头垫可能会褪色。如果耳垫和头垫受潮，我们建议您用干布擦拭它们，并放在阴凉处晾干。

- 针对长期储存，请将本产品放在一个通风良好，远离高温潮湿的地方。
- 长期使用或存放，耳垫和头垫会劣化。关于更换耳垫、头垫或其他零件的信息，或是关于其他可服务零件的信息，请联系当地"铁三角"经销商。

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■ 安全上的注意事項

- 若在駕駛時使用耳機，請遵循手機和耳機使用的相關法律規定。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品（例如在鐵路交叉口、火車站和建築工地）。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品。
- 請留意勿讓身體部位被夾入本產品機殼與支臂的間隙。

■ 使用上的注意事項

- 為了確保相容性和正確使用，在將設備與本產品連接之前，請詳閱該設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 連接本產品之前，請將欲連接播放設備之音量調至最低。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳朵可能會有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）或磨損而發生褪色情況。
- 請勿對本產品施加過大的應力或壓力，否則可能導致損壞或變形。
- 請握住插頭連接／拔下導線。直接拉扯導線有可能導致斷線和觸電。
- 請勿將導線纏繞在架子、家具或其他物品上。請勿讓導線受到擠壓。

- 欲將本產品連接至其他非使用3.5mm立體聲耳機插孔的設備時，請務必購買適用的轉換插頭適配器。

■ 保養

為了能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。

- 請用乾布擦拭耳機。
- 導線使用後若有汗水或灰塵等，請用乾布擦淨。如果在髒污的狀態下使用，可能會導致導線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 導線的插頭若有髒污，請用乾布擦拭。在髒污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 若要清潔耳罩和頭墊，請用乾布擦拭。如果汗水或水分沾附耳罩和頭墊且任其風乾，可能會導致褪色。如果耳罩和頭墊受潮，建議用乾布擦拭，並於陰涼處風乾。

- 長期不使用時，請避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。
- 耳罩和頭墊會因保存和使用情況而逐漸劣化。有關耳罩、頭墊、其餘零件的更換，或其他資訊，請洽詢當地的「鐵三角」經銷商。

한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■ 안전 주의사항

- 운전 중에 헤드폰을 사용할 경우 휴대폰 및 헤드폰 사용에 대한 해당 법률을 따르십시오.
- 주변 음향을 들을 수 없어 심각한 위험을 유발할 수 있는 장소(철도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 큰소리로 장시간 청취할 경우 청력이 일시적 또는 영구적으로 손상될 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 제품을 분해하거나 개조하거나 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 본 제품의 하우징과 암 사이에 신체 일부가 끼지 않도록 주의하십시오 .

■ 사용 시 참고사항

- 호환성과 올바른 사용을 보장하기 위해 제품에 장치를 연결하기 전에 항상 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.
- Audio-Technica는 드문 경우지만 본 제품을 사용하는 동안 발생한 데이터 손실에 대해 어떤 식으로든 책임을 지지 않습니다.
- 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람들에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮게 유지하십시오.
- 제품을 연결하기 전에 오디오 장치의 볼륨을 최소화하십시오.
- 건조한 환경에서 제품을 사용할 경우 귀가 따끔거리는 것처럼 느껴질 수 있습니다. 이는 제품 고장이 아니라 체내에 축적된 정전기에 의한 것입니다.
- 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 덥고 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 또한 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선(특히 직사광선)이나 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- 제품을 과도한 힘 또는 압력에 노출시키지 마십시오 . 그럴 경우 손상 또는 변형이 발생할 수 있습니다 .
- 플러그를 잡고 케이블을 연결하거나 분리하십시오. 케이블을 직접 당길 경우 와이어가 끊어져 감전의 위험이 있을 수 있습니다.
- 랙 , 가구 또는 기타 물체에 기본으로 케이블을 감싸지 마십시오 . 케이블이 꼬이지 않도록 주의하십시오 .

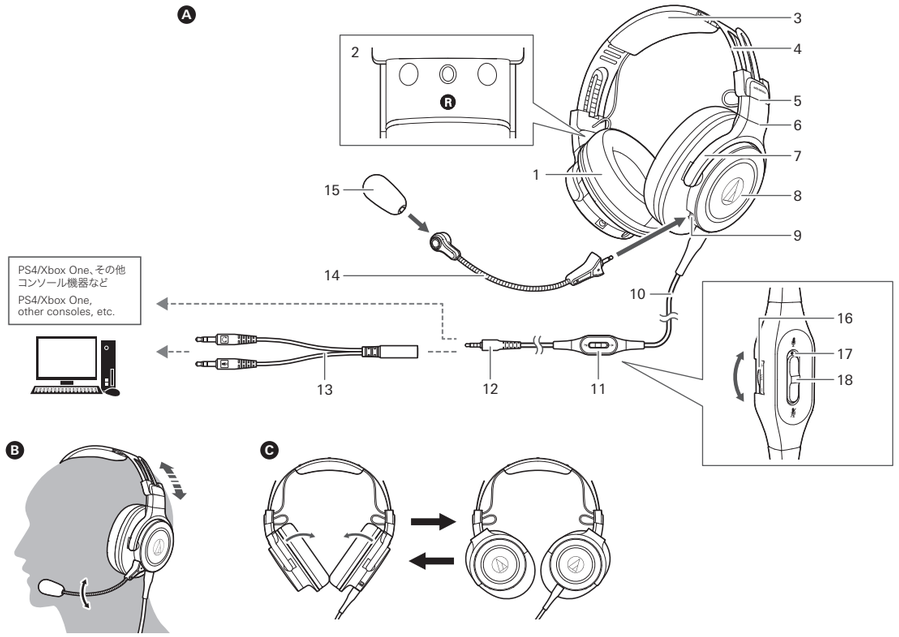
- 3.5mm 스테레오 헤드폰 잭을 사용하지 않는 장비에 제품을 연결할 때는 적절한 변환 플러그 어댑터를 구입하십시오.

■ 관리

제품의 수명이 오래 지속되도록 정기적으로 제품을 청소하여 주십시오. 청소 목적으로 알코올, 페인트신나 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.

- 마른 천을 사용해 헤드폰을 닦으십시오.
- 케이블을 사용한 후 땀이나 먼지가 묻은 경우 마른 천으로 닦으십시오. 케이블을 청소하지 않으면 시간의 경과에 의해 성능이 저하되고, 경화되어 고장이 발생할 수 있습니다.
- 케이블의 플러그가 오염된 경우 마른 천으로 닦으십시오. 플러그를 청소하지 않고 사용할 경우 사운드가 중단되거나 왜곡이 발생할 수 있습니다.
- 이어패드와 헤드패드는 마른 천으로 닦으십시오. 이어패드와 헤드패드에 묻은 땀이나 물이 마를 경우 색이 바랠 수 있습니다.이어패드와 헤드패드가 젖은 경우 마른 천으로 닦은 후, 그늘에서 말리는 것이 좋습니다.

- 장기간 보관할 경우 온도와 습도가 높지 않고 환기가 잘 되는 장소에 제품을 보관하십시오.
- 이어패드와 헤드패드는 사용이나 보관으로 인해 시간이 지남에 따라 성능이 저하됩니다. 이어패드, 헤드패드 또는 기타 부품 교체에 대한 정보나 다른 서비스 가능 부품에 대한 정보는 해당 지역 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.



日本語

■ 各部の名称と接続例 A

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

1 イヤパッド
2 L／R(左／右)表示位置
3 ヘッドパッド
4 ヘッドバンド
5 スライダー
6 ジョイント部
7 アーム
8 ハウジング
9 着脱式マイクロホン用コネクタージャック
10 コード(2.0m/ φ3.5mm金メッキステレオ4極ミニプラグ)
11 ボリューム／ミュートコントローラー
12 入力プラグ
13 Y字型ステレオヘッドセットケーブル
14 着脱式マイクロホン
15 ウインドスクリーン
16 音量調整ダイヤル
17 ミュート表示(赤丸表示)
18 ミュートスイッチ

■ 使いかた A B

1. 接続する機器の音量を最小にして、接続する機器のヘッドホン／マイク端子に、コードの入力プラグを接続します。
   • 本製品とY字型ステレオヘッドセットケーブルを接続し、パソコンのマイクロホン入力とヘッドホン出力に接続して使用することもできます。
   • Y字型ステレオヘッドセットケーブルを使用せずにパソコンと接続すると、マイクロホンが使用できない場合があります。
2. ヘッドホンにマイクロホンを取り付けます。
   • 付属のウインドスクリーンを取り付けることで、風や息のノイズを減らすことができます。
3. 本製品の"L(左)"の表示側を左耳に、"R(右)"の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳を覆うようにスライダーを上下にスライドさせ、ヘッドバンドを調整します。
4. マイクロホンを口元の近くに来るよう調整します。
5. 接続している機器を操作し、お好みの音量に調整してご使用ください。
   • 接続する機器の取扱説明書もあわせてお読みください。

■ ボリューム／ミュートコントローラーの使いかた A

- 本製品のマイクロホンをミュートにしたいときは、ミュートスイッチをオンのほうへ切り換えてください。ミュート表示(赤丸表示)はマイクロホンがミュートになっていることを表しています。
- 音量を調整したいときは、音量調整ダイヤルを回してお好みの音量に調整してご使用ください。

■ スイーベル機構 C

ハウジングをフラットに折りたためます。
スイーベル機構は90度以上回転できません。無理な力を加えないでください。

■ テクニカルデータ

ヘッドホン部
- 型式：密閉ダイナミック型
- ドライバー：φ45mm
- 出力音圧レベル：101dB/mW
- 再生周波数帯域：5～40,000Hz
- インピーダンス：45Ω

マイクロホン部
- 型式：コンデンサー型
- 指向性：ハイパーカーディオイド
- 感度：-43dB（1V/Pa, at 1kHz）
- 周波数帯域：30～20,000Hz

その他
- 質量(コード除く)：約250g／約257g(着脱式マイクロホン含む)
- 使用温度範囲：5℃～40℃
- コード長：2.0m
- プラグ：φ3.5mm 金メッキステレオ4極ミニプラグ
- 付属品：着脱式マイクロホン、ウインドスクリーン、Y字型ステレオヘッドセットケーブル
- 交換品(別売)：イヤパッド、ヘッドパッド、着脱式マイクロホン

改良などのため予告なく変更することがあります。

English

■ Name of each part A

Confirm each part before using the product.

1 Earpad
2 L/R (left/right) indicator
3 Headpad
4 Headband
5 Slider
6 Joint
7 Arm
8 Housing
9 Connector jack for detachable microphone
10 Fixed cable (2.0 m (6.6')/3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug/4 pole)
11 Volume/mute controller
12 Input plug
13 Y-type stereo headset cable
14 Detachable microphone
15 Windscreen
16 Volume control dial
17 Mute mark (red dot mark)
18 Mute switch

■ Using the product A B

1. Lower the volume on the connected device you intend to use, then connect the "Input plug" to the connected device's headphone/microphone jack.
   • You can also connect the product to the Y-type stereo headset cable and connect it to the microphone input and the headphone output of your computer.
   • When connecting to a PC without using the Y-type stereo headset cable, the microphone may not work properly.
2. Attach the microphone to the headphones.
   • Use the windscreen to reduce wind or breath noise.
3. Place the product with the side marked "L" over your left ear and the side marked "R" over your right ear, and adjust the headband length by sliding the adjustable slider so that the earpads cover your ears completely.
4. Adjust the microphone near the corner of your mouth.
5. Turn on the connected device, and adjust volume as necessary.
   • Also read the user manual of the connected device.

■ Using the volume/mute controller A

- If you want to mute the microphone of the product, switch the mute switch to ON. The mute mark (red dot mark) indicates that the microphone is muted.
- If you want to adjust the volume, turn the volume control dial as necessary.

■ Swivel mechanism C

You can fold the housing so that it lies flat. The swivel mechanism cannot rotate more than 90 degrees. Do not apply excessive force.

■ Specifications

Headphones
- Type: Closed-back dynamic
- Driver: 45 mm
- Sensitivity: 101 dB/mW
- Frequency response: 5 to 40,000 Hz
- Impedance: 45 ohms

Microphone
- Type: condenser
- Polar pattern: Hypercardioid
- Sensitivity: -43 dB (1V/Pa, at 1 kHz)
- Frequency response: 30 to 20,000 Hz

Other
- Weight (without cable): Approx. 250 g (8.8 oz) / Approx. 257 g (9.1 oz) (including detachable microphone)
- Operating temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F)
- Cable length: 2.0 m (6.6')
- Plug: 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug/4 pole
- Accessories: Detachable microphone, Windscreen, Y-type stereo headset cable
- Sold separately: Earpad, Headpad, Detachable microphone

For product improvement, the product is subject to modication without notice.

Français

■ Nom de chaque pièce A

Familiarisez-vous avec chaque pièce avant d'utiliser le produit.

1 Coussinet d'oreille
2 Indicateur gauche/droite (L/R)
3 Coussinet pour la tête
4 Serre-tête
5 Curseur
6 Jointure
7 Bras
8 Coque
9 Connecteur jack pour microphone amovible
10 Cordon fixe (2,0 m/3,5 mm mini-jack stéréo plaqué or/ 4 pôles)
11 Commande du volume/ mode silencieux
12 Fiche d'entrée
13 Cordon de casque stéréo de type Y
14 Microphone amovible
15 Bonnette anti-vent
16 Molette de réglage du volume
17 Marque sourdine (marque avec un point rouge)
18 Bouton de commande du mode silencieux

■ Utilisation du produit A B

1. Baissez le volume de l'appareil connecté que vous avez l'intention d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » sur la prise casque/microphone de l'appareil connecté.
   • Vous pouvez également connecter le produit au cordon du casque stéréo de type Y, puis connecter l'ensemble à l'entrée microphone et à la sortie casque de votre ordinateur.
   • En cas de branchement à un PC sans le cordon du casque stéréo de type Y, le microphone peut ne pas fonctionner correctement.
2. Raccordez le microphone au casque.
   • Utilisez la bonnette anti-vent pour réduire le bruit du vent ou de la respiration.
3. Placez le produit avec le côté marqué « L » sur l'oreille gauche et le côté marqué « R » sur l'oreille droite. Réglez ensuite la longueur du serre-tête en faisant glisser le curseur réglable, de façon à ce que les coussinets d'oreille recouvrent complètement vos oreilles.
4. Ajustez le microphone près du coin de votre bouche.
5. Allumez l'appareil connecté et réglez le volume si nécessaire.
   • Lisez également le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté.

■ Utilisation de la commande du volume/ mode silencieux A

- Si vous voulez couper le microphone du produit, appuyez sur le bouton « ON » de la commande du mode silencieux. La marque sourdine (marque avec un point rouge) indique que le microphone est mis en sourdine.
- Si vous souhaitez régler le volume, tournez la molette de réglage du volume à votre convenance.

■ Mécanisme à pivot C

Vous pouvez plier la coque pour l'aplatir. Le mécanisme à pivot ne peut pas pivoter à plus de 90 degrés. Ne pas forcer ce mécanisme.

■ Caractéristiques techniques

Casque
- Type : Dynamique fermé
- Transducteur : 45 mm
- Sensibilité : 101 dB/mW
- Réponse en fréquences : 5 à 40 000 Hz
- Impédance : 45 ohms

Microphone
- Type : condensateur
- Directivité : hypercardioïde
- Sensibilité : -43 dB (1V/Pa, à 1 kHz)
- Réponse en fréquences : 30 à 20 000 Hz

Autre
- Poids (sans câble) : Environ 250 g / Environ 257 g (avec le microphone amovible)
- Température de fonctionnement : 5 °C à 40 °C
- Longueur du câble : 2,0 m
- Fiche : 3,5 mm mini-jack stéréo plaqué or/4 pôles
- Accessoires : microphone détachable, bonnette anti-vent, cordon de casque stéréo de type Y
- Vendu séparément : Coussinet d'oreille, Coussinet pour la tête, Microphone amovible

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Deutsch

■ Namen der einzelnen Teile A

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts alle Teile.

1 Ohrpolster
2 Links/Rechts-Markierung (L/R)
3 Polsterung am Kopf
4 Kopfbügel
5 Schieber
6 Gelenk
7 Arm
8 Gehäuse
9 Anschlussbuchse für abnehmbares Mikrofon
10 Festes Kabel (2,0 m/3,5 mm, vergoldeter Stereo-Ministecker/4-polig)
11 Lautstärkeregler/ Stummschalter
12 Eingangsstecker
13 Y-Stereokabel
14 Abnehmbares Mikrofon
15 Windschutz
16 Lautstärkeregler
17 Stummschaltungszeichen (roter Punkt)
18 Stummschalter

■ Verwendung des Produkts A B

1. Senken Sie die Lautstärke am zu verbindenden Gerät und schließen Sie den „Eingangsstecker" an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
   • Sie können das Produkt auch des Y-Stereokabels anschließen und es mit dem Mikrofoneingang und dem Kopfhörerausgang Ihres Computers verbinden.
   • Wenn Sie das Mikrofon ohne Verwendung des Y-Stereokabels an einen PC anschließen, funktioniert es möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
2. Schließen Sie das Mikrofon an die Kopfhörer an.
   • Verwenden Sie den Windschutz, um Wind- oder Atemgeräusche zu reduzieren.
3. Setzen Sie den Kopfhörer mit der „L"-Seite über dem linken Ohr und der „R"-Seite über dem rechten Ohr auf und stellen Sie die Länge des Kopfbügels ein, indem Sie den Schieber so verschieben, dass die Ohrpolster Ihre Ohren vollständig bedecken.
4. Positionieren Sie das Mikrofon in unmittelbarer Nähe Ihres Mundwinkels.
5. Schalten Sie Ihr Gerät ein und stellen Sie die Lautstärke nach Bedarf ein.
   • Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

■ Verwendung des Lautstärkereglers/ Stummschalters A

- Wenn Sie das Mikrofon des Geräts stumm schalten möchten, schalten Sie den Stummschalter auf EIN. Das Stummschaltungszeichen (roter Punkt) zeigt an, dass das Mikrofon stummgeschaltet ist.
- Wenn Sie die Lautstärke einstellen möchten, drehen Sie den Lautstärkeregler nach Bedarf.

■ Schwenkmechanismus C

Sie können das Gehäuse zusammenfalten. Der Schwenkmechanismus kann nicht um mehr als 90° gedreht werden. Führen Sie den Mechanismus nicht gewaltsam aus.

■ Technische Daten

Kopfhörer
- Typ: Geschlossen und dynamisch
- Treiber: 45 mm
- Empfindlichkeit: 101 dB/mW
- Frequenzgang: 5 bis 40.000 Hz
- Impedanz: 45 Ohm

Mikrofon
- Typ: Kondensator
- Richtcharakteristik: Hypercardioid
- Empfindlichkeit: -43 dB (1V/Pa bei 1 kHz)
- Frequenzgang: 30 bis 20.000 Hz

Sonstiges
- Gewicht (ohne Kabel): Ca. 250 g / Ca. 257 g (einschließlich des abnehmbaren Mikrofons)
- Betriebstemperatur: 5 °C bis 40 °C
- Kabellänge: 2,0 m
- Stecker: 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker/4-polig
- Zubehör: abnehmbares Mikrofon, Windschutz, Y-Stereokabel
- Separat erhältlich: Ohrpolster, Polsterung am Kopf, Abnehmbares Mikrofon

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

■ Nome di ciascun componente A

Controllare ciascun componente prima di utilizzare il prodotto.

1 Padiglione
2 Indicatore di sinistra/destra (L/R)
3 Poggiatesta
4 Archetto
5 Cursore
6 Giunto
7 Braccio
8 Alloggiamento
9 Jack connettore per microfono estraibile
10 Cavo fisso (2,0 m/3,5 mm mini spinotto stereo placcato oro/4 poli)
11 Controllo del volume/muto
12 Spinotto di ingresso
13 Cavo stereo per auricolari tipo Y
14 Microfono estraibile
15 Schermo antivento
16 Controllo del volume
17 Segno muto (punto rosso)
18 Interruttore Mute

■ Utilizzo del prodotto A B

1. Abbassare il volume del dispositivo collegato che si intende utilizzare, quindi collegare lo "Spinotto di ingresso" alla presa per cuffie/microfono del dispositivo collegato.
   • È inoltre possibile collegare il prodotto alla cavo stereo per auricolari tipo Y e collegarlo all'ingresso microfono e all'uscita cuffie del computer.
   • Se si effettua il collegamento ad un PC senza utilizzare il cavo stereo per auricolari tipo Y, il microfono potrebbe non funzionare correttamente.
2. Collegare il microfono alle cuffie.
   • Utilizzare lo schermo antivento per ridurre il vento o il rumore del respiro.
3. Posizionare il prodotto con il lato contrassegnato "L" sull'orecchio sinistro e il lato contrassegnato "R" sull'orecchio destro, quindi regolare la lunghezza dell'archetto facendo scorrere il cursore regolabile in modo che i padiglioni coprano completamente le orecchie.
4. Regolare il microfono vicino all'angolo della bocca.
5. Accendere il dispositivo collegato e regolare liberamente il volume.
   • Leggere anche il manuale dell'utente del dispositivo collegato.

■ Utilizzo del controllo del volume/muto A

- Se si desidera disattivare il microfono del prodotto, spostare l'interruttore Mute su ON. Il segno muto (punto rosso) indica che il microfono è disattivato.
- Per regolare il volume, ruotare liberamente il controllo del volume.

■ Meccanismo di rotazione C

È possibile piegare l'alloggiamento in modo che resti piatto. Il meccanismo di rotazione non può ruotare di più di 90 gradi. Non esercitare una forza eccessiva.

■ Specifiche tecniche

Cuffie
- Tipo: Dinamica chiusa
- Driver: 45 mm
- Sensibilità: 101 dB/mW
- Risposta in frequenza: Da 5 a 40.000 Hz
- Impedenza: 45 ohm

Microfono
- Tipo: condensatore
- Schema polare: Ipercardioide
- Sensibilità: -43 dB (1V/Pa, a 1 kHz)
- Risposta in frequenza: Da 30 a 20.000 Hz

Altro
- Peso (senza cavo): Circa 250 g / Circa 257 g (compreso il microfono estraibile)
- Temperatura operativa: Da 5 °C a 40 °C
- Lunghezza del cavo: 2,0 m
- Spinotto: Mini spinotto stereo placcato oro da 3,5 mm/4 poli
- Accessori: microfono staccabile, parabrezza, cavo stereo per auricolari tipo Y
- Venduto separatamente: Padiglione, Poggiatesta, Microfono estraibile

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

■ Identificación de la piezas A

Confirme cada pieza antes de utilizar el producto.

1 Almohadilla
2 Indicador izquierda/ derecha (L/R)
3 Apoyacabeza
4 Diadema
5 Elemento deslizante
6 Junta
7 Brazo
8 Carcasa
9 Toma de conexión para micrófono desmontable
10 Cable fijo (2,0 m/3,5 mm mini-enchufe estéreo bañado en oro/4 polos)
11 Controlador de volumen/ silencio
12 Conector de entrada
13 Cable de auriculares estéreo tipo Y
14 Micrófono desmontable
15 Parabrisas
16 Selector del control de volumen
17 Marca de silenciamiento (marca de punto rojo)
18 Interruptor de silencio

■ Utilizar el producto A B

1. Baje el volumen del dispositivo conectado que desee utilizar y conecte el «conector de entrada» a la toma de auriculares/micrófono del dispositivo conectado.
   • También puede conectar el producto al cable de auriculares estéreo tipo Y y conectarlo a la entrada de micrófono y a la salida de auriculares de su ordenador.
   • Al conectarse a un PC sin usar el cable de auriculares estéreo tipo Y, es posible que el micrófono no funcione correctamente.
2. Conecte el micrófono a los auriculares.
   • Utilice el parabrisas para reducir el ruido del viento o de la respiración.
3. Coloque el producto con el lado marcado "L" sobre la oreja izquierda y el lado marcado "R" sobre la oreja derecha, y ajuste la longitud de la diadema deslizando el elemento deslizante ajustable para que las almohadillas le cubran completamente las orejas.
4. Ajuste el micrófono cerca de la comisura de la boca.
5. Encienda el dispositivo conectado y ajuste el volumen según sea necesario.
   • Lea también el manual de usuario del dispositivo conectado.

■ Uso del controlador de volumen/silencio A

- Si desea silenciar el micrófono del producto, ponga el interruptor de silenciamiento en ON. La marca de silenciamiento (marca de punto rojo) indica que el micrófono está silenciado.
- Si desea ajustar el volumen, gire el dial de control del volumen según sea necesario.

■ Mecanismo giratorio C

Puede girar la carcasa para que quede plana. El mecanismo giratorio no puede girar más de 90 grados. No aplique fuerza excesiva.

■ Especificaciones

Auriculares
- Tipo: Dinámicos cerrados
- Transductor: 45 mm
- Sensibilidad: 101 dB/mW
- Respuesta en frecuencia: 5 a 40.000 Hz
- Impedancia: 45 ohmios

Micrófono
- Tipo: condensador
- Patrón polar: Hipercardioide
- Sensibilidad: -43 dB (1V/Pa, a 1 kHz)
- Respuesta en frecuencia: 30 a 20.000 Hz

Otros
- Peso (sin cable): Aprox. 250 g / Aprox. 257 g (incluido el micrófono desmontable)
- Temperatura de funcionamiento: De 5 °C a 40 °C
- Longitud del cable: 2,0 m
- Conector: Mini-enchufe estéreo de 3,5 mm bañado en oro/4 polos
- Accesorios: micrófono desmontable, pantalla, cable de auriculares estéreo tipo Y
- Se venden por separado: Almohadilla, Apoyacabeza, Micrófono desmontable

Para mejorar el producto, está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

■ Nome de cada peça A

Confirme cada peça antes de utilizar o produto.

1 Espuma
2 Indicador L/R (esquerda/direita)
3 Almofada para cabeça
4 Tiara
5 Deslizador
6 Articulação
7 Braço
8 Cavidade
9 Jack de conexão para o microfone destacável
10 Cabo fixo (miniplugue estéreo de 2,0 m/3,5 mm banhado a ouro/4 polos)
11 Controle de volume/mudo
12 Plugue de entrada
13 Cabo do fone de ouvido estéreo do tipo Y
14 Microfone destacável
15 Capa de sopro
16 Ajuste do controle de volume
17 Marca de mudo (ponto vermelho)
18 Trava de mudo

■ Uso do produto A B

1. Reduza o volume no dispositivo conectado que pretende usar e, em seguida, conecte o "plugue de entrada" ao jack de fone de ouvido/microfone do dispositivo conectado.
   • Também é possível conectar o produto ao cabo do fone de ouvido estéreo do tipo Y e conectá-lo à entrada do microfone e à saída do fone de ouvido de seu computador.
   • Ao realizar a conexão a um PC sem usar o cabo do fone de ouvido estéreo do tipo Y, o microfone pode não funcionar de modo adequado.
2. Anexe o microfone aos fones de ouvido.
   • Use a capa de sopro para reduzir ruídos de vento e de respiração.
3. Posicione o produto com o lado marcado com "L" (esquerda) na sua orelha esquerda e o lado marcado com "R" (direita) na sua orelha direita e ajuste a tiara movendo o deslizador ajustável até que a espuma cubra suas orelhas por completo.
4. Ajuste o microfone próximo ao canto da sua boca.
5. Ligue o dispositivo conectado e ajuste o volume conforme necessário.
   • Além disso, leia o manual do usuário do dispositivo conectado.

■ Uso do controle de volume/mudo A

- Se desejar silenciar o microfone do produto, alterne a trava de mudo para "ON" (Ligado). A marca de mudo (ponto vermelho) indica que o microfone foi silenciado.
- Se desejar ajustar o volume, regule o controle de volume conforme necessário.

■ Mecanismo giratório C

É possível dobrar a cavidade para que ela fique plana. Não é possível girar o mecanismo giratório em mais de 90 graus. Não use força excessiva.

■ Especificações

Fones de ouvido
- Tipo: dinâmico de cavidades fechadas
- Driver: 45 mm
- Sensibilidade: 101 dB/mW
- Resposta de frequência: 5 a 40.000 Hz
- Impedância: 45 ohms

Microfone
- Tipo: condensador
- Padrão polar: hipercardioide
- Sensibilidade: -43 dB (1V/Pa, a 1 kHz)
- Resposta de frequência: 30 a 20.000 Hz

Outros
- Peso (sem cabo): aprox. 250 g / aprox. 257 g (incluindo o microfone destacável)
- Temperatura de funcionamento: 5 °C a 40 °C
- Comprimento do cabo: 2,0 m
- Plugue: miniplugue estéreo de 3,5 mm banhado a ouro/4 polos
- Acessórios: Microfone destacável, Espuma protetora, Cabo do fone de ouvido estéreo do tipo Y
- Venda separada: Espuma, Almofada para cabeça, Microfone destacável

O produto está sujeito a modificações sem aviso prévio, para aprimoramentos.

Русский

■ Название частей A

Ознакомьтесь с деталями перед использованием изделия.

1 Подушечка для наушников
2 Левый/правый (L/R) индикатор
3 Подушечка для головы
4 Дужка наушников
5 Регулятор
6 Шарнирное соединение
7 Рукоятка
8 Корпус
9 Соединительное гнездо для съемного микрофона
10 Фиксированный кабель (2,0 м/3,5 мм позолоченный стереофонический мини-штекер/4-полюсный)
11 Регулятор громкости/ отключения звука
12 Входной штекер
13 У-образный кабель стереогарнитуры
14 Съемный микрофон
15 Ветрозащитный экран
16 Регулятор громкости
17 Метка отключения звука (красная точка)
18 Переключатель звука

■ Использование изделия A B

1. Уменьшите громкость подключенного устройства, которое необходимо использовать, затем вставьте входной штекер в гнездо наушников/микрофона подключенного устройства.
   • Также можно подсоединить прилагаемый Y-образный кабель стереогарнитуры к изделию, а затем подключить изделие к микрофонному входу и выходу для наушников на компьютере.
   • При подключении наушников к компьютеру без использования Y-образного кабеля стереогарнитуры микрофон может не работать должным образом.
2. Подключите микрофон к наушникам.
   • Чтобы уменьшить шум ветра или дыхания, используйте ветрозащитный экран.
3. Наденьте изделие таким образом, чтобы сторона со значком «L» (левый) находилась на левом ухе, а сторона со значком «R» (правый) — на правом ухе, затем перемещайте регулятор дужки наушников так, чтобы подушечки для наушников полностью закрыли уши.
4. Отрегулируйте микрофон так, чтобы он находился рядом с уголком рта.
5. Включите подсоединенное устройство и при необходимости настройте уровень громкости.
   • Также рекомендуем прочитать руководство пользователя подключенного устройства.

■ Использование регулятора громкости/ отключения звука A

- Чтобы отключить микрофон изделия, установите переключатель звука в положение «ВКЛ.». Метка отключения звука (красная точка) указывает на то, что микрофон выключен.
- Для регулировки уровня громкости используйте регулятор громкости.

■ Шарнирный механизм C

Позволяет полностью сложить корпус наушников. Шарнирный механизм не может поворачиваться более чем на 90 градусов. Не прикладывайте к нему чрезмерную силу.

■ Технические характеристики

Наушники
- Тип: динамические закрытого типа
- Динамик: 45 мм
- Чувствительность: 101 дБ/мВт
- Частотная характеристика: от 5 до 40 000 Гц
- Импеданс: 45 Ом

Микрофон
- Тип: конденсатор
- Диаграмма направленности: гиперкардиоидная
- Чувствительность: -43 дБ (1 В/Па при 1 кГц)
- Частотная характеристика: от 30 до 20 000 Гц

Прочее
- Вес (без кабеля): прибл. 250 г и прибл. 257 г (вес вместе со съемным микрофоном)
- Рабочая температура: от 5 °C до 40 °C
- Длина кабеля: 2,0 м
- Штекер: 3,5 мм/позолоченный стереофонический мини-штекер/4-полюсный
- Принадлежности: съемный микрофон, ветрозащитный экран, Y-образный кабель стереогарнитуры
- Продаются отдельно: Подушечка для наушников, Подушечка для головы, Съемный микрофон

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации производителем без предварительного уведомления.

简体中文

■ 各部分名称 A

使用耳机前，请确认每个部件。

1 耳垫
2 左/右(L/R)指示
3 头垫
4 耳机头梁
5 滑动片
6 连接处
7 臂杆
8 耳罩外壳
9 可拆卸收音头的连接插孔
10 固定连接线 (2.0米/3.5毫米镀金立体声迷你型插头/4极)
11 音量/静音控制器
12 输入插头
13 Y型立体声耳机连接线
14 可拆卸收音头
15 防风罩
16 音量控制旋钮
17 静音标志 (红点标志)
18 静音开关

■ 使用本产品 A B

1. 调低所使用连接设备的音量，然后将"输入插头"插入到连接设备的耳机/收音头插孔。
   • 您还可以将本产品与Y型立体声耳机连接线线相连，并插入计算机的麦克风输入和耳机输出插孔。
   • 若不使用Y型立体声耳机连接线连接计算机，收音头可能无法正常工作。
2. 将收音头连接至头戴式耳机。
   • 使用防风罩减少风声或呼吸声。
3. 将本产品标为"L"（左）的一侧放至左耳，标为"R"（右）的一侧放至右耳，然后上下滑动滑动片以调节耳机头梁，直至耳垫完全覆盖耳朵。
4. 靠近嘴角调整收音头。
5. 开启所连接的音频设备并根据需要调节音量。
   • 请同时阅读连接设备的用户手册。

■ 使用音量/静音控制器 A

- 如果要将本产品的收音头静音，请将静音开关调至ON。静音标志（红点标志）表示收音头处于静音状态。
- 如果要调节音量，请根据需要转动音量控制旋钮。

■ 旋转机件 C

您可以将耳罩外壳折叠平整。旋转机件无法旋转90度以上。请勿用力过大。

■ 规格

耳机
- 类型：密闭式动圈型
- 驱动单元：45毫米
- 灵敏度：101dB/mW
- 频率响应：5～40,000Hz
- 阻抗：45ohms

收音头
- 类型：电容式
- 指向性：超心型
- 灵敏度：-43dB（1V／Pa，1kHz时）
- 频率响应：30～20,000Hz

其他
- 重量（不含连接线）：约250g／约257g（包括可拆卸收音头）
- 工作温度：5℃～40℃
- 连接线长度：2.0米
- 插头：3.5毫米镀金立体声迷你型插头/4极
- 配件：可拆卸收音头、防风罩、Y型立体声耳机连接线
- 单独出售：耳垫、头垫、可拆卸收音头

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

繁體中文

■ 各零件名稱 A

開始使用本產品前，請先確認各零件。

1 耳罩
2 左／右(L／R)標示
3 頭墊
4 頭帶
5 滑軌
6 轉軸
7 支臂
8 機殼
9 可拆除式麥克風的連接器插頭
10 固定導線 (2.0 m／3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭／4極)
11 音量／靜音控制器
12 輸入插頭
13 Y型立體聲耳機導線
14 可拆式麥克風
15 防風罩
16 音量控制轉盤
17 靜音記號 (紅點記號)
18 靜音開關

■ 使用本產品 A B

1. 在想要使用的連接設備上降低音量，接著將"輸入插頭"連接至連接設備的耳機／麥克風插孔。
   • 也可將本產品連接至Y型立體聲耳機導線，接著將延長線連接至電腦上的麥克風輸入和耳機輸出。
   • 若未使用隨附的Y型立體聲耳機導線連接至PC，麥克風可能無法正確運作。
2. 將麥克風連接到耳機上。
   • 使用防風罩減少風聲或呼吸聲。
3. 將本產品標有「L」的一端戴至左耳，再將標有「R」的一端戴至右耳，接著滑動調整滑軌來調整頭帶長度，直到耳罩完全包覆耳部。
4. 調整麥克風到靠近嘴角的位置。
5. 開啟連接設備，視需要調整音量。
   • 亦請參閱連接設備的使用說明書。

■ 使用音量／靜音控制器 A

- 如果要將本產品的麥克風靜音，請將靜音開關切換到ON。靜音記號（紅點記號）表示麥克風為靜音。
- 如果想要調整音量，請視需要轉動音量控制轉盤。

■ 可旋式結構 C

您可以將機殼收摺為扁平狀。可旋式結構無法旋轉超過90度。請勿過度施力。

■ 產品規格

耳機
- 型式：密閉式動圈型
- 驅動單元：45 mm
- 輸出感度：101 dB／mW
- 頻率響應：5～40,000 Hz
- 阻抗：45 ohms

麥克風
- 型式：電容型
- 指向特性：超心形
- 輸出感度：-43 dB (1V／Pa，1 kHz)
- 頻率響應：30～20,000 Hz

其他
- 重量（不含導線）：約 250 g／約 257 g（包含可拆除式麥克風）
- 工作溫度：5 ℃～40 ℃
- 導線長度：2.0 m
- 插頭：3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭／4極
- 零配件：可拆除式麥克風、防風罩、Y型立體聲耳機導線
- 單獨出售：耳罩、頭墊、可拆除式麥克風

規格若有改良，請恕不另行通知。

한국어

■ 각부분 명칭 A

제품을 사용하기 전에 각 부분을 확인하십시오.

1 이어패드
2 L/R(좌／우) 표시
3 헤드 패드
4 헤드밴드
5 슬라이더
6 조인트
7 암
8 하우징
9 착탈식 마이크용 커넥터 잭
10 고정 케이블(2.0m)/ 3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그/ 4극)
11 볼륨/음소거 컨트롤러
12 입력 플러그
13 Y 형 스테레오 헤드셋 케이블
14 착탈식 마이크
15 윈드스크린
16 볼륨 컨트롤 다이얼
17 음소거 표시(빨간색 점)
18 음소거 스위치

■ 제품 사용하기 A B

1. 사용하려는 연결된 장치의 볼륨을 낮추고 "입력 플러그"를 연결된 장치의 헤드폰 / 마이크 잭에 연결하십시오.
   • 제품을 Y 형 스테레오 헤드셋 케이블에 연결하고 마이크 입력 및 컴퓨터의 헤드폰 출력에 연결할 수 있습니다.
   • Y 형 스테레오 헤드셋 케이블을 사용하지 않고 PC에 연결하면 마이크가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
2. 헤드폰에 마이크 장착하기
   • 윈드스크린을 사용하여 바람이나 숨소리를 줄이십시오.
3. 왼쪽 귀에 제품의 "L"이라고 표시된 면이 오게 하고 오른쪽 귀에 "R"으로 표시된 면이 오게 하세요. 이어패드가 귀를 완전히 덮을 수 있도록 조절 슬라이더를 밀어서 헤드 밴드 길이를 조정하십시오.
4. 마이크를 입 가장자리 가까이에 오게 조절하십시오.
5. 연결된 장치의 전원을 켜고 필요에 따라 볼륨을 조절하십시오.
   • 연결된 장치의 사용 설명서를 읽으십시오.

■ 볼륨/음소거 컨트롤러 사용하기 A

- 제품의 마이크를 음소거하려면 음소거 스위치를 ON으로 전환하십시오. 음소거 표시(빨간색 점)는 마이크가 음소거 되었다는 것을 나타냅니다.
- 볼륨을 조절하려면 필요에 따라 볼륨 조절 다이얼을 돌립니다.

■ 스위블 시스템 C

하우징을 평평하게 접을 수 있습니다. 스위블 시스템은 90도 이상 회전되지 않습니다. 무리한 힘을 가하지 마십시오.

■ 사양

헤드폰
- 유형: 밀폐형 다이내믹
- 드라이버: 45mm
- 감도: 101dB/mW
- 주파수 대역: 5 ~ 40,000Hz
- 임피던스: 45Ω

마이크
- 유형: 콘덴서
- 극 패턴: 하이퍼카디오이드
- 감도: -43dB(1V/Pa, 1kHz에서)
- 주파수 대역: 30 ~ 20,000Hz

기타
- 무게(케이블 제외): 약 250g / 약 257g(착탈식 마이크 포함)
- 작동 온도: 5 ℃ ~ 40 ℃
- 케이블 길이: 2.0m
- 플러그: 3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그/4극
- 구성품: 탈착식 마이크, 윈드 스크린, Y 형 스테레오 헤드셋 케이블
- 별매: 이어패드, 헤드 패드, 탈착식 마이크

제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
©2018 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话：+86 (0)20-37619291
生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012
原产地：中国東莞市
出版日期：2019年 1月

香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852-23569268
台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福連路2段322巷6號
服務專線：0800-774488　原產地：中國東莞市

132511430-01-01　ver.1 2019.01.01